

УДК 821.112.2

**А. С. Мусабаева,**

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О. Л. Гиль

## Образ триумфальной арки в одноименном романе Э. М. Ремарка

**Аннотация.** В статье рассматривается символика образа Триумфальной арки в историческом и знаково-символическом контекстах накануне Второй мировой войны.

**Ключевые слова:** символизм, пространство, триумфальная арка, образ, цветовая картина.

Эрих Мария Ремарк (1898–1970) — один из самых известных немецких писателей, участник Первой мировой войны, представитель «потерянного поколения». Тяжелый период в истории Германии первой половины XX в. оказал влияние на литературную деятельность Ремарка: одной из ведущих тем его творчества стали война и судьба «потерянного поколения», а мировую известность он приобрел как писатель, развенчавший поэтизацию войны, шокирующий читателя ее правдивым изображением.

В романе «Триумфальная арка» Париж наделяется особой символикой: он, не имеющий внешних границ, заполненный эмигрантами из разных стран, неоднородный и многонациональный, становится городом-Миром, обретает статус макрокосма [3]. В этой вселенной центральным образом стала Триумфальная арка, а не Эйфелева башня, с которой больше всего ассоциируется Париж. Причина кроется в том, что не стереотипный Париж — город любви и наслаждения — пытался показать Ремарк, а страну накануне войны, куда приезжают в надежде спастись от фашизма. Временную безопасность Франция готова предоставить всем, но Париж, город-Мир, не равен Дому, следовательно, Равик, будучи эмигрантом, как и все остальные беженцы, не способен найти себе родину.

В эпоху античности триумфальные арки строили в знак торжества — в честь победы полководца, диктатора, консула или претора. Первоначальное значение данного монумента сохранил и Наполеон Бонапарт, когда возводил Арку Триумфа, чтобы увековечить победы армии в период Первой империи. В историческом контексте данное архитектурное строение символизировало независимость и свободу Парижа и всей Франции.

В романе художественный образ Триумфальной арки приобретает разные смыслы, в зависи-

мости от времени и освещения. Рассматривая цветовую картину произведения, можно заметить, что доминирующими оттенками в описании монумента будут являться серый и темный. В первый раз Равик и Жоан Маду видят ее издалека по пути в шоферский кабачок: «*За перекрестком улицы Шайо, вдали, на фоне дождливого неба возникла зыбкая и темная громада Триумфальной арки*» [4, с. 9].

В следующий раз она предстает, когда герои направились в отель «Энтернасьональ», «*в серой мгле <...> терявшейся в тумане*» [4, с. 12]. Так, «серый цвет — это соединение света и тьмы, белого и черного; это цвет сумерек и тумана» [1]. Кроме цветообозначений арки, автор наделяет ее определенной функцией в городе: «*Она словно подпирала унылое небо и защищала собой сиротливое бледное пламя на могиле Неизвестного солдата, похожей на последнюю могилу человечества, затерянную в ночи и одиночестве*» [4, с. 12]. Как известно, вечный огонь на могиле Неизвестного солдата в Париже находится у подножия Триумфальной арки и символизирует память о неопознанных погибших, приведших к победе в Первой мировой войне. Таким образом, в изображении монумента звучат мотивы поддержки и защиты: арка, «связывая собой прошлое и настоящее» [2], должна хранить память о военных победах.

В день годовщины Компьенского перемирия, завершения Первой мировой войны, перед читателем снова открывается сцена с аркой, где ведущим цветом является серый: «*Погода была ненастной, и лучи прожекторов отбрасывали на проплывающие облака неясную, стертую и разорванную тень флага. Казалось, там, в медленно сгущавшейся тьме, тонет изодранное в клочья знамя*» [4, с. 37]. Здесь серый цвет служит для передачи «тревоги, мрачного настроения» [1]. Отказ парижан

участвовать в праздновании объясняется приближением новой войны: «*Перемирие! <...> Моего мужа убили в последнюю войну. Теперь на очереди сын*» [4, с. 37]. Таким образом, Триумфальная арка становится памятником не только славе и победе, но и человеческим жертвам и смертям.

Четвертое появление знаменитого сооружения связано с принятием Равиком своих чувств к Жоан. «*Отливающая серебром громада*» [4, с. 92] стала свидетельницей зарождающейся любви между героями. Арка является полноправным действующим лицом в романе [2]. Таким образом, значимые события произведения, связанные с одним персонажем и с городом, происходят у монумента так же, как в «Соборе Парижской Богоматери» В. Гюго, где ключевые моменты так или иначе связаны с собором.

Цветовая палитра по мере приближения произведения к финалу тускнеет и переходит от доминирующего серого оттенка к черному, когда всегда освещенная луной или прожекторами арка

теряется во тьме: «*Площадь тонула во мраке... В крошечной тьме нельзя было разглядеть даже Триумфальную арку*» [4, с. 378]. Исчезновение центрального образа романа как символа защиты и памятника победе соответствует приближению мировой катастрофы и обозначает полную утрату надежды на спасение города и его жителей.

Немаловажной деталью в романе является умеренный контраст между бытовым и символическим миром [3]. Мир бытовой включает в себя замкнутое пространство отелей и кабаков, где люди стараются придерживаться привычной рутины и отказываются принимать новости о возможности развития нового политического конфликта: «*Мы все никак не можем поверить, что она в конце концов разразится. Всё еще считаем ее невозможной и ничего не предпринимаем для самозащиты*» [4, с. 116]. Однако символический мир величественных памятников и монументов предупреждает жителей Парижа о начале Второй мировой войны.

1. Загладько Л. А. Особенности семантики цветообозначений в структуре художественного текста (на материале произведения Э. М. Ремарка «Три товарища») // Э. М. Ремарк : [сайт]. — URL: <https://em-remarque.ru/library/osobennosti-semantiki-cvetooboznacheniy-v-strukture-hudozhestvennogo-teksta.html> (дата обращения: 15.03.2024).

2. Колонова А.В., Андреасян Л. А. Облик Франции в романе Э. М. Ремарка «Триумфальная арка» // Студенческий научный форум — 2023 : материалы XV Междунар. студ. науч. конф. — URL: <https://scienceforum.ru/2023/article/2018032910> (дата обращения: 29.03.2024).

3. Поршнева А. С. «Триумфальная арка» Э. М. Ремарка как эсхатологический роман // Дергачевские чтения — 2004. Русская литература: национальное развитие и региональные особенности : материалы VII Всерос. науч. конф. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2006. — С. 388–391.

4. Ремарк Э. М. Триумфальная арка. Искра жизни : романы / пер. с нем. — М. : АСТ : АСТ МОСКВА, 2009. — 668 с.